



MIESIĘCZNIK INFORMACYJNO - OGŁOSZENIOWY GMINY KŁAJ

Samodzielnosc

BRZĘDIE DĄBROWA GRODKOWICE GRUSZKI KŁAJ ŁĘŻKOWICE ŁYSOKANIE STANISŁAWICE SZARÓW TARGOWISKO

ISSN - 1426 - 4617

Nr 4/88/2001 kwiecień

W numerze: • SPRAWOZDANIE Z SESJI - BUDŻET
• WALNE ZEBRANIE CZŁONKÓW...
• ZE SPORTU SZKOLNEGO

• FORMAT C - SZANSA DLA BEZROBOTNYCH
• SKĄD NASZ RÓD
• SPRAWOZDANIE R. S. - BRZĘDIE

• JAK MINĄŁ SEMESTR
• REKLAMY
• DZIECI-MOJE-TWOJE-NASZE

*Zanim dni mroźne przegoni wiosna,
Zanim na drzewach pojawią się listki,
Niech dotrze wszędzie wieść ta radosna - Dzień Zmartwychwstania jest bliski !*



*Nim staropolskim obyczajem podzielimy się jajem, przyjmijcie od nas życzenia;
w każdym dziele powodzenia, zdrowia, szczęścia wiele - w piątek, świętek i niedzielę !*

*Na nadchodzące święta **Wielkiej Nocy** wiele radości i pogody ducha
płynącej z tajemnicy zwycięstwa życia nad śmiercią
oraz dyngusowej wody kubetek niewielki,
by tradycji stało się zadość*

Życzy: Wójt Gminy, Rada Gminy, Redakcja

XXVI Sesja Rady Gminy

21 marca o godz.15.00 rozpoczęto obrady dwudziestej szóstej sesji Rady Gminy. Głównym jej tematem było zatwierdzenie budżetu na rok 2001.

Porządek obrad:

1. Otwarcie obrad sesji, ustalenie quorum, przyjęcie porządku obrad, przyjęcie protokołu z poprzedniej sesji.
2. Zapytania i wnioski radnych.
3. Informacja o pracach Zarządu gminy i realizacji uchwał.
4. Podjęcie uchwał rady Gminy;
 - a / w/s przyjęcia planu pracy stałych komisji Rady Gminy na rok 2001;
 - b/ w/s nabycia nieruchomości na cele budowy kanalizacji pod przepompownię ścieków;
 - c/ w/s uchwalenia statutu Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Kłaju;
 - d/ w/s uchwalenia statutu Gminnego Zakładu Komunalnego w Kłaju;
 - e/ w/s uchwalenia budżetu gminy na rok 2001.
5. Odpowiedzi na zapytania i wnioski radnych.
6. Wolne wnioski.
7. Zamknięcie obrad sesji.

Ad.4a.

Przyjęcie planu pracy stałych Komisji Rady Gminy na rok 2001 zatwierdzono jednogłośnie.

Ad.4b.

Rada Gminy również jednogłośnie przyjęła projekt uchwały jednocześnie wyrażając zgodę na zakup 10 nieruchomości położonych w Kłaju, Szarowie i Targowisku. Nieruchomości te są niezbędne przy wykonywaniu zadań własnych Gminy w zakresie budowy kanalizacyjnej - pod przepompownię ścieków.

Ad.4c/d.

Bez dyskusyjnie wszyscy radni podjęli uchwałę dotyczącą statutów - Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej oraz Gminnego Zakładu Komunalnego.

Ad.4e.

BUDŻET GMINY KŁAJ NA 2001 ROK

§ 1

1. Ustala się dochody budżetu gminy Kłaj zgodnie z załącznikiem nr 1, w wysokości 12.401.985,00 zł
2. Ustala się wydatki budżetu gminy Kłaj zgodnie z załącznikiem nr 2, w wysokości 14.169.129,00 zł

2.1 Z wydatków określonych w ust.2 przeznacza się łącznie:

- a) na wydatki bieżące kwotę 11.526.053 zł
- b) na wydatki majątkowe kwotę 2.643.076 zł

3. Różnica między dochodami i wydatkami budżetu gminy na 2001 rok w kwocie 1.767.144,00 zł stanowi deficyt budżetu gminy. Deficyt budżetu zostanie pokryty przychodami: z pożyczki w WFOŚiGW i z wolnych środków.

§ 2

1. Ustala się przychody budżetu gminy w kwocie 2.429.713,00 zł

1.1 W 2001 roku na finansowanie wydatków nie znajdujących pokrycia w planowanych dochodach budżetu gminy zaciąga się pożyczkę w WFOŚiGW na kanalizację gminy Kłaj kwota 1.314.121,00 zł.

W tym:

- a) Kanalizacja Targowisko, zgodnie z umową, z WFOŚiGW. Pozostała część pożyczki do realizacji w 2001 roku 106.932,00 zł.
- b) Kanalizacja Szarów zlewnia 3 - na podstawie promesy z WFOŚiGW 225.174,00 zł.
- c) Kanalizacja Łysokanie zlewnia 3 - na podstawie promesy z WFOŚiGW 182.015,00 zł.

d) Kanalizacja Kłaj - na podstawie promesy z WFOŚiGW 200.000,00 zł.

e) Kanalizacja Brzezcie - Dąbrowa - na podstawie promesy z WFOŚiGW 600.000,00 zł.

1.2 Z wolnych środków - 1.115.592,00 zł.

2. Ustala się rozchody budżetu gminy na łączną kwotę 662.569 zł, która obejmuje:

a) spłatę rat pożyczki zaciągniętej w WFOŚiGW w 1996 roku na kanalizację Cęści Zachodniej w wysokości 332.220,00 zł na rzecz WFOŚiGW.

b) spłatę rat pożyczki zaciągniętej w WFOŚiGW w 1996 roku na kanalizację Kłaj - Targowisko w wysokości 180.000,00 zł na rzecz WFOŚiGW.

c) spłatę raty pożyczki zaciągniętej w WFOŚiGW w 1997 roku na kanalizację Stanisławice w wysokości 40.000,00 zł na rzecz WFOŚiGW

d) spłatę rat kredytu zaciągniętego w BOŚ S.A. Kraków w 1999 roku na studnię głębinową w Szarowie na rzecz BOŚ S.A. w kwocie 50.000,00 zł.

e) spłatę rat pożyczki zaciągniętej w WFOŚiGW w 1999 roku nr 61/99 na kwotę 34.468 zł

f) spłatę rat pożyczki zaciągniętej w WFOŚiGW w 1999 roku nr 62/99 na kwotę 25.881 zł.

3. Upoważnia się Zarząd Gminy do:

3.1 zaciągnięcia długu poprzez zaciągnięcie pożyczek w WFOŚiGW określonych w pkt 1 n.n. paragrafu.

3.2 spłaty długu publicznego określonego w pkt 2 n.n. paragrafu.

§ 3

1. Z ogólnej kwoty dochodów wymienionych w §1 ust 1 wyodrębnia się dotacje na zadania :

1.1 z zakresu administracji rządowej zlecone gminie w kwocie 740.370,00 zł zgodnie z załącznikiem nr 4.1 do niniejszej uchwały.

1.2 z porozumień między jednostkami samorządu terytorialnego w kwocie 39.708,00 zł zgodnie z załącznikiem nr 4.2 do niniejszej uchwały.

1.3 w ramach dotacji z funduszy celowych 29.912,00 zł

2. Z ogólnej kwoty wydatków wymienionych w §1 ust 2 wyodrębnia się wydatki na zadania z zakresu administracji rządowej.

2.1 zlecone w gminie w kwocie 891.470,00 zł zgodnie z załącznikiem nr 4.1.

2.2 z porozumień między jednostkami samorządu terytorialnego 156.500,00 zł zgodnie z załącznikiem nr 4.2

2.3 na zadania własne w ramach dotacji z funduszy celowych 29.912,00 zł zgodnie z załącznikiem nr 4.3.

§ 4

Wydatki, o których mowa w §2, obejmują rezerwę ogólną na kwotę 51.614,00 zł.

§ 5

Z ogólnej kwoty dochodów i wydatków budżetu gminy wyodrębnią się dochody i wydatki związane z realizacją zadań określonych w gminnym programie profilaktyki rozwiązywania problemów alkoholowych wg załącznika nr 6 do n.n uchwały.

Część II

INNE ROCZNE PLANY FINANSOWE

§ 6

Przyjmuje się plany przychodów i wydatków:

a) Zakładów budżetowych

- Gminny Zakład Komunalny w Kłaju

Zgodnie z załącznikiem nr 7 do n.n. uchwały.

§ 7

Przyjmuje się plan Gminnego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej jak w załączniku nr 8.

Część III

INNE POSTANOWIENIA

§ 8

1. Upoważnia się Zarząd Gminy Kłaj do dokonywania zmian niniejszej uchwały w zakresie przesunięć planu wydatków budżetu rocznego w granicach działu.

§ 9

1. Upoważnienie udzielone Zarządowi w § 8 - "Zarząd Gminy może przekazywać na rzecz następujących Kierowników:

- Wójta Gminy do dokonywania przesunięć w planie wydatków Urzędu Gminy Kłaj.

- Kierownika Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej do dokonywania zmian w planie wydatków Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej.

- Dyrektorów Szkół i Przedszkoli do dokonywania zmian w planie wydatków jednostek szkolnych i przedszkolnych."

2. Uprawnienia z ust 1 Zarząd może przyznać Kierownikom (Dyrektorom) odrębną uchwałą wydaną w granicach określonych w ust 1.

§ 10

Zobowiązuje się Zarząd do przekazywania Radzie informacji o:

a) zmianach wyrażonych w niniejszej uchwale budżetu dokonanych na podstawie §8 na najbliższej sesji Rady Gminy po dokonaniu takiej zmiany w informacjach z prac Zarządu.

b) uchwałach Zarządu Gminy Kłaj upoważniającej Kierowników (Dyrektorów) do dokonywania zmian w budżetach tych jednostek w ramach paragrafów.

§ 11

Upoważnia się Zarząd Gminy do:

1. Zaciągania zobowiązań oraz spłaty zobowiązań w granicach kwot rocznych wydatków określonych w załączniku nr 2.

2. Zaciągania zobowiązań na realizację inwestycji objętych planem inwestycyjnym do kwot wydatków planowanych na 2001 rok zgodnie z załącznikiem nr 9 do n.n. uchwały.

§ 12

Przyjmuje się opracowaną prognozę sfinansowania długu publicznego gminy Kłaj na 2001 rok stanowiącą załącznik nr 10 do niniejszej uchwały.

Część IV

PRZEPISY KOŃCOWE

§ 13

Niniejsza uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia, z mocą obowiązującą od 01.01.2001 roku i podlega ogłoszeniu na zasadach przewidzianych dla przepisów gminnych.

Za przyjęciem budżetu głosowało 17 radnych przy 4 głosach wstrzymujących się.

DOCHODY

Dział	Rozdz.	§	Treść	Kwota
O10	-	-	Rolnictwo i łowiectwo	1 500,00
-	1022	-	Zwalczanie chorób zakaźnych zwierząt oraz badania monitoringowe pozostałości chemicznych i biologicznych w tkankach zwierząt i produktach pochodzenia zwierzęcego	1 500,00
-	-	O49	Wpływy z innych lokalnych opłat pobieranych przez jednostki samorządu terytorialnego na podstawie odebranych ustaw	1 500,00
O20	-	-	Leśnictwo	500,00
-	2001	-	Gospodarka leśna	500,00
-	-	O75	Dochody z najmu i dzierżawy składników majątkowych Skarbu Państwa lub jednostek Samorządu Terytorialnego oraz innych umów o podobnym charakterze	500,00
700	-	-	Gospodarka mieszkaniowa	504 768,00
-	705	-	Gospodarka gruntami i nieruchomościami	504 768,00
-	-	O75	Dochody z najmu i dzierżawy składników majątkowych Skarbu Państwa lub jednostek Samorządu Terytorialnego oraz innych umów o podobnym charakterze	154 541,00
-	-	O84	Wpływy ze sprzedaży wyrobów majątkowych	350 000,00
-	-	O97	Wpływy z różnych dochodów	227,00
710	-	-	Działalność usługowa	3 000,00
-	71095	-	Pozostała działalność	3 000,00
-	-	201	Dot. celowe otrzymane z b. P. na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej	3 000,00
750	-	-	Administracja publiczna	401 908,00
-	75011	-	Urzędy wojewódzkie	76 700,00
-	-	201	Dotacje celowe otrzymane z P.B. na realizację zadań bieżących z zakresu zadań administracji rządowej oraz innych zadań zleconym gminom	76 700,00
-	75020	-	Starostwa Powiatowe	22 708,00
-	-	232	Dotacje otrzymane z powiatu na zadania bieżące realizowane na podstawie porozumienia między jednostkami Samorządu Terytorialnego	22 708,00
75023	-	-	Urzędy Gminy	2 500,00
-	-	O97	Wpływy z różnych dochodów	1 000,00
-	-	O69	Wpływy z różnych opłat	1 000,00
-	-	O83	Wpływy z usług	500,00
-	75095	-	Pozostała działalność	300 000,00
-	-	O96	Otrzymane spadki i darowizny w postaci pieniężnej	300 000,00
751	-	-	Urzędy naczel organów władzy państw. Kontroli i ochrony prawa oraz sądownictwa	1 480,00
-	75101	-	Urzędy naczel organów władzy państw. Kontroli i ochrony prawa oraz sądownictwa	1 480,00
-	-	201	Dot. celowe otrzymane z b. P. na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej	1 480,00
754	-	-	Bezpieczeństwo publiczne i ochrona pożarowa	3 950,00
-	75414	-	Obrona Cywila	3 950,00
-	-	201	Dot. celowe otrzymane z b. P. na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej	3 950,00
756	-	-	Dochody od osób prawnych od osób fizycznych i od innych jednostek nie posiadających osobowości prawnej	4 893 247,00
-	75615	-	Wpływy z podatku rolnego, leśnego od czynności cywilno-prawnych oraz podatków i opłat lokalnych od osób prawnych i innych jednostek organizacyjnych	1 545 160,00
-	-	O31	Podatek od nieruchomości	1 446 920,00
-	-	O32	Podatek rolny	47 440,00
-	-	O33	Podatek leśny	33 800,00
-	-	O34	Podatek od środków transportu	13 000,00
-	-	O50	podatek od czynności cywilno. prawnych	3 000,00
-	-	91	Odsetki od nieterminowych wpłat z tytułu podatków i opłat	1 000,00
-	75616	-	Wpływy z podatku rolnego, podatku leśnego, podatku od spadków i darowizn, podatku od czynności cywilno-prawnych oraz podatków i opłat lokalnych od osób fizycznych	1 191 670,00
-	-	O31	Podatek od nieruchomości	744 630,00
-	-	O32	Podatek rolny	244 890,00
-	-	O34	Podatek od środków transportu	62 100,00
-	-	O35	Karta Podatkowa	60 000,00
-	-	O36	Podatek od spadków i darowizn	25 000,00
-	-	O43	Wpływy z opłaty targowej	500,00
-	-	O45	Wpływy z opłaty administracyjnej za czynności urzędowe	10 000,00
-	-	O50	Podatek od czynności cywilno. prawnych	19 550,00
-	-	O91	Odsetki od nieterminowych wpłat z tytułu podatków i opłat	25 000,00
-	75618	-	Wpływy z opłaty skarbowej	282 000,00
-	-	O41	Wpływy z opłaty skarbowej	280 000,00
-	-	O91	Odsetki od nieterminowych wpłat z tytułu podatków i opłat	2 000,00
-	75619	-	Wpłaty z różnych rozliczeń	35 000,00
-	-	O46	Wpłaty z opłaty eksploatacyjnej	35 000,00
-	75621	-	Udziały Gminy w podatkach stanowiących dochody Budżetu Państwa	1 839 417,00
-	-	OO1	Podatek dochodowy od osób fizycznych	1 779 417,00
-	-	OO2	Podatek dochodowy od osób prawnych	60 000,00
758	-	-	Różne rozliczenia	5 650 480,00
-	75801	-	Część oświatowa subwencji ogólnej dla jednostek samorządu terytorialnego	4 914 668,00
-	-	292	Subwencje ogólne z B.P.	4 914 668,00

Dział	Rozdz.	§	Treść	Kwota
-	75802	-	Część podstawowa subwencji ogólnej	297 780,00
-	-	292	Subwencje ogólne z B.P.	297 780,00
-	75805	-	Część rekompensująca subwencji ogólnej dla gmin	428 032,00
-	-	292	Subwencje ogólne z B.P.	428 032,00
-	75814	-	Różne rozliczenia	10 000,00
-	-	097	Wpływy z różnych dochodów	10 000,00
851	-	-	Ochrona zdrowia	146 200,00
-	85154	-	Przeciwdziałanie alkoholizmowi	146 200,00
-	-	048	Wpływy z opłaty za zezwolenia na sprzedaż alkoholu	120 000,00
-	244	-	Dotacje otrzymane z funduszy celowych na realizację zadań sektora finansów publicznych	26 200,00
853	-	-	Opieka Społeczna	620 952,00
-	85304	-	Rodziny zastępcze	17 000,00
-	-	232	Dotacje otrzymane z powiatu na zadania bieżące realizowane na podstawie porozumienia między jednostkami Samorządu Terytorialnego	17 000,00
-	85314	-	Zasiłki i pomoc w naturze oraz składki na ubezpieczenia społeczne	435 400,00
-	-	201	Dot celowe otrzymane z b. P na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej	435 400,00
-	85316	-	Zasiłki rodzinne, pielęgnacyjne i wychow.	47 000,00
-	-	201	Dot celowe otrzymane z b. P na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej	47 000,00
-	85319	-	Ośrodki pomocy społecznej	117 840,00
-	-	201	Dot celowe otrzymane z b. P na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej	117 840,00
-	85395	-	Pozostała działalność	3 712,00
-	-	244	Dotacje otrzymane z funduszy celowych na realizację zadań sektora finansów publicznych	3 712,00
854	-	-	Edukacja i opieka	119 000,00
-	85404	-	Przedszkola (bez klasy 0)	119 000,00
-	-	-	Wpływy z usług	119 000,00
900	-	-	Gospodarka komunalna i ochrona środowiska	55 000,00
-	90015	-	Oświetlenie ulic i placów	55 000,00
-	-	-		55 000,00
DCHODY OGÓŁEM				12 401 985,00

Przychody				
952	-	-	Przychody z zaciągniętych pożyczek i kredytów na rynku krajowym	1 314 121,00
955	-	-	Przychody z tytułu innych rozliczeń krajowych (wolne środki)	1 115 592,00
OGÓŁEM				14 831 698,00

Załącznik nr 2 do uchwały
budżetowej Gminy Kłaj na 2001 rok
nr XXVII/152/01 z dn 21 marca 2001

WYDATKI

Dz.	Roz.	treść	plan w zł ogółem
010		Rolnictwo i łowiectwo	5 870,00
-	01022	Zwalczanie chorób zakaźnych oraz badanie pozostałości chem. Biol. W tkankach zwierząt i produktach pochodzenia zwierzęcego	800,00
-	-	w tym wydatki bieżące	800,00
-	01095	Pozostała działalność	5 070,00
-	-	w tym wydatki bieżące	5 070,00
600		Transport i łączność	341 000,00
-	60016	Drogi publiczne gminne	306 000,00
-	-	w tym wydatki bieżące	306 000,00
-	60004	Lokalny transport zbiorowy	35 000,00
-	-	w tym wydatki bieżące	35 000,00
630		Turystyka	30 000,00
-	63003	Zadania w zakresie upowszechniania turystyki	30 000,00
-	-	w tym wydatki bieżące	30 000,00
700		Gospodarka mieszkaniowa	2 268 737,00
-	70005	Gospodarka gruntami i nieruchomościami	1 468 737,00
-	-	w tym wydatki bieżące	154 912,00
-	-	w tym wydatki inwestycyjne jednostek budżetowych	2 113 825,00
710		Działalność usługowa	3 000,00
-	71095	Plan zagospodarowania przestrzennego	3 000,00
-	-	w tym wydatki bieżące	3 000,00
750		Administracja publiczna	2 700 400,00
-	7501	Urzędy wojewódzkie	227 800,00
-	-	w tym wydatki bieżące	227 800,00
-	-	wynagrodzenia i pochodne	159 000,00
-	75020	Starostwa powiatowe	139 500,00
-	-	w tym wydatki bieżące	139 500,00
-	-	wynagrodzenia i pochodne	118 000,00
-	75022	Rady gmin	171 000,00
-	-	w tym wydatki bieżące	166 000,00
-	-	w tym wydatki na zakupy inwestycyjne j.b.	5 000,00
-	75023	Urzędy gminy	2 126 000,00
-	-	w tym wydatki bieżące	2 096 000,00
-	-	wynagrodzenia i pochodne	1 613 500,00
-	-	w tym wydatki na zakupy inwestycyjne j.b.	30 000,00
-	75047	Pobór podatków	36 100,00
-	-	w tym wydatki bieżące	36 100,00
751		Urząd naczelnych organów władzy państwowej kontroli i ochrony prawa, oraz sądownictwa	1 480,00
-	75101	Urzędy nac. Org. Wł. Pań. i och. Prawa	1 480,00
-	-	w tym wydatki bieżące	1 480,00
754		Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa	62 000,00
-	75412	Ochotnicza straż pożarna	52 000,00
-	-	w tym wydatki bieżące	52 000,00
-	75414	Obrona cywilna	10 000,00
-	-	w tym wydatki bieżące	10 000,00
757		Obsługa długu publicznego	178 532,00

Dz.	Roz.	treść	plan w zł ogółem
-	75702	Obsługa papierów wartościowych kredytów i pożyczek jednostek samorządu terytorialnego	178 532,00
-	-	w tym wydatki bieżące	178 532,00
758		Różne rozliczenia	64 878,00
-	75814	Różne rozliczenia finansowe	13 264,00
-	-	w tym wydatki bieżące	13 264,00
-	75818	Rezerwy ogólne i celowe	51 614,00
-	-	w tym wydatki bieżące w tym rezerwa ogólna	51 614,00
801		Oświata i wychowanie	5 947 638,00
-	80101	Szkoły podstawowe	4 235 340,00
-	-	w tym wydatki bieżące w tym	3 741 089,00
-	-	wynagrodzenia i pochodne	2 950 812,00
-	-	w tym wydatki majątkowe	494 251,00
-	80104	Oddziały klas "0" w przedszkolach i szkołach podstaw.	183 360,00
-	-	w tym wydatki bieżące w tym	183 360,00
-	-	wynagrodzenia i pochodne	162 890,00
-	80110	Gimnazja	1 478 938,00
-	-	w tym wydatki bieżące w tym	1 478 938,00
-	-	wynagrodzenia i pochodne	1 100 817,00
-	80113	Dowóz uczniów do szkół	50 000,00
-	-	w tym wydatki bieżące	50 000,00
851		Ochrona zdrowia	150 200,00
-	85154	Przeciwdziałanie alkoholizmowi	150 200,00
-	-	w tym wydatki bieżące	150 200,00
853		Opieka społeczna	923 512,00
-	85304	Rodziny zastępcze	17 000,00
-	-	w tym wydatki bieżące	17 000,00
-	85314	Zasiłki i pomoc w naturze	463 700,00
-	-	w tym wydatki bieżące	463 700,00
-	85315	Dodatki mieszkaniowe	12 000,00
-	-	w tym wydatki bieżące	12 000,00
-	85316	Zasiłki rodzinne pielęgnacyjne i wychowawcze	47 000,00
-	-	w tym wydatki bieżące	47 000,00
-	85319	Ośrodki pomocy społecznej	278 800,00
-	-	w tym wydatki bieżące	278 800,00
-	-	wynagrodzenia i pochodne	221 500,00
-	85395	Pozostała działalność	63 712,00
-	-	w tym wydatki bieżące	63 712,00
-	85328	Usługi opiekuńcze i specjalistyczne usługi opiekuńcze	41 300,00
-	-	w tym wydatki bieżące	41 300,00
854		Edukacja opieka wychowawcza	704 882,00
-	85404	Przedszkola (bez klas "0")	704 882,00
-	-	w tym wydatki bieżące w tym	704 882,00
-	-	wynagrodzenia i pochodne	567 400,00
900		Gospodarka komunalna i ochrona środowiska	552 000,00
-	90001	Gospodarka ściekowa i ochrona wód	300 000,00
-	-	w tym wydatki bieżące	300 000,00
-	-	dotacja podmiotowa do zakładu budżet.	300 000,00
-	90003	Oczyszczanie miast i wsi	15 000,00
-	-	w tym wydatki bieżące	15 000,00
-	-	Dotacje podmiotowe do zakładu budżetowego	15 000,00
-	90004	Utrzymanie zieleni w miastach i gminach	8 000,00
-	-	w tym wydatki bieżące	8 000,00
-	90013	Schroniska dla zwierząt	4 000,00
-	-	w tym wydatki bieżące	4 000,00
-	90015	Oświetlenie ulic placów i dróg	225 000,00
-	-	w tym wydatki bieżące	225 000,00
921		Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego	180 000,00
-	92105	Pozostałe zadania w zakresie kultury	50 000,00
-	-	w tym wydatki bieżące	50 000,00
-	92116	Biblioteki	130 000,00
-	-	w tym wydatki bieżące w tym dot do instytucji kultury	130 000,00
926		Kultura fizyczna i sport	55 000,00
-	92605	Zadania w zakresie kultury fizycznej i sportu	55 000,00
-	-	w tym wydatki bieżące	55 000,00
WYDATKI OGÓŁEM			14 169 128,00
Rozchody 662 569,00			
Spłaty otrzymanych krajowych pożyczek i kredytów			662 569,00
OGÓŁEM WYDATKI I ROZCHODY NA 2001 ROK			14 831 698,00

Załącznik nr 9 do uchwały
budżetowej gminy Kłaj na 2001 rok
nr XXVII/152/01 z dnia 21 marca 2001

REALIZACJA INWESTYCJI W 2001 ROKU

DZIAŁ	ROZDZ	§	NAZWA DZIAŁU ROZDZIAŁU ZADAŃ	KWOTA WYDATKÓW INWESTYCYJNYCH
700			GOSPODARKA MIESZKANIOWA	2 113 825,00
-	70005		Gospodarka gruntami i nieruchomościami	2 113 825,00
-		6050	Wydatki inwestycyjne jednostek budżetowych	2 083 825,00
-			1. Zlewnia 9 Targowisko	170 000,00
-			w tym :	
-			w ramach wolnych środków z rozlicz pożyczki z WFOŚiGW przełanej w 2000 r - 63 068,61 zł	
-			pożyczka z WFOŚiGW do realizacji w 2001 roku kwota 106 931,49 zł	
-			2. Zlewnia 12 Targowisko	273 636,00
-			w tym :	
-			w ramach wolnych środków z rozlicz pożyczki z WFOŚiGW przełanej w 2000 r - 200 000,00 zł	
-			środki własne - 73 636,00 zł	

DZIAŁ	ROZDZ	§	NAZWA DZIAŁU ROZDZIAŁU ZADAŃ	KWOTA WYDATKÓW INWESTYCYJNYCH
			3. Zlewnia 6 Kłaj w tym : pożyczka - z WFOŚiGW - 200 000,00 zł środki własne - 205 000,00 zł	405 000,00
			4. Zlewnia 3 Szarów w tym : z pożyczki z WFOŚiGW - 225 174,00 zł	225 174,00
			5. Zlewnia 3 Łysokanie w tym : z pożyczki z WFOŚiGW - 182 015,00 zł	182 015,00
			6. Dokumentacja i inne (nadzory, prace przygotow.) dokumentacja Targowisko - 47 000,00 zł dokumentacja Kłaj - 27 000,00 zł dokumentacja Dąbrowa - 14 000,00 zł	100 000,00
			7. Kanalizacja Dąbrowa, Brzezio w tym : pożyczka z WFOŚiGW - 600 000,00 zł środki własne - 138 000,00 zł	738 000,00
		6060	Wydatki na zakupy inwestycyjne w tym : WDK Grodkowice - 10 000,00 zł nieruchomości 10 000,00 zł ADMINISTRACJA PUBLICZNA 35 000,00	20 000,00
750			Rady Gmin	5 000,00
	75022			5 000,00
		6060	Wydatki na zakupy inwestycyjne	5 000,00
	75023		Urzędy Gmin	30 000,00
		6060	Wydatki na zakupy inwestycyjne	30 000,00
801			OŚWIATA I WYCHOWANIE	494 251,00
	80101		Szkoły podstawowe	494 251,00
		6050	Wydatki inwestycyjne jednostek budżetowych	494 251,00
			OGÓŁEM	2 643 076,00

2 prac zarządu:

- Powołano komisję przetargową do przeprowadzenia przetargu na prace remontowo-adaptacyjne w Ośrodku Zdrowia w Kłaju.
- Omówiono i podpisano następujące umowy:
 - z Krakowskim Towarzystwem Opieki nad Zwierzętami;
 - z Zakładem Energetycznym w Krakowie na dzierżawę słupów, na których zostały zainstalowane lampy oświetlenia ulicznego;
 - z firmą "PRO - AQVA" na wykonanie kanalizacji Szarów - Łysokanie, oraz zlewni 3 i 4 w Łysokaniach;
 - z "RUCHEM" S.A. Oddział w Krakowie na dzierżawę gruntu pod kioskiem "Ruch" w Kłaju i Brzeziu, oraz z osobami prywatnymi - kioski przemysłowe w centrum Kłaja;
 - na remont WDK w Szarowie;
 - na prowadzenie zajęć warsztatowych w palcówkach oświatowych "Spójrz inaczej";
 - z udziałem p. Elżbiety Szczepaniec omówiono sprawy związane z funkcjonowaniem świetlicy terapeutycznej w Kłaju, oraz projekty umów na prowadzenie zajęć.
- Podjęto decyzję o uzupełnieniu wykazu imprez kulturalnych zaplanowanych na bieżący rok o wnioski, które wpłynęły do Zarządu Gminy w/s dofinansowania, wykaz przekazano do zaopiniowania przez Radę Kultury.
- Przeanalizowano materiały do programu gospodarki odpadami w zakresie organizacji odpadów na terenie Powiatu Wielickiego.
- Omówiono funkcjonowanie Gminnej Biblioteki Publicznej w Kłaju oraz punktów filialnych w Brzeziu i Szarowie. Materiały przekazano do zaopiniowania przez Komisję Oświaty, Zdrowia i Kultury Rady Gminy.
- Zajmowano się sprawami bieżącymi.
- Podjęto decyzję o ogłoszeniu konkursu na stanowisko dyrektora szkoły podstawowej w Stanisławicach.
- Przesłano odpowiedź na pismo ZDHiAR w Grodkowicach, skierowane do Zarządu Gminy w sprawie wykupu drogi dojazdowej do zbiornika wodociągowego w Brzeziu.
- Omówiono koncepcję modernizacji sieci wodociągowej.
- Przyjęto protokół uzgodnień w sprawie sprzedaży 3 działek w Łysokaniach na cele poprawy warunków działki przyległej.

W. Smoter

Walne zebranie członków Stowarzyszenia Parcel Budowlanych

24.02.br. Zarząd Stowarzyszenia, zmierzając do integra-

cji swoich członków w ochronie środowiska i budowy infrastruktury technicznej, zwołał zebranie, na którym dokonano oceny realizacji uchwał Rady Gminy Kłaj w sprawie przekształceń na terenach komunalnych, a także współpracy z gminą w ich urzeczywistnianiu.

Dzięki ścisłej współpracy Stowarzyszenia i Rady Gminy dokonano prywatyzacji 613 działek.

Uczestnicy zebrania w dyskusji i podjętej uchwale złożyli oświadczenie, iż przekształcenia własnościowe zostały wykonane zgodnie z uchwałami Rady Gminy z pomocą i poparciem Stowarzyszenia. Integralną częścią uchwały Rady Gminy dotyczącą przekształceń własnościowych i przeznaczenia terenu pod niską zabudowę mieszkaniową jest realizacja inwestycyjna w zakresie dostosowania infrastruktury terenu do jego przeznaczenia.

Przewodniczący Zarządu Stowarzyszenia - Jerzy Łowiński, podkreślił, iż ważną czynnością dla ochrony środowiska i funkcjonowania osiedla jest wykonanie planu technicznego i kosztorysu kanalizacji ściekowej zgodnie z programem ochrony środowiska. Plan ten znajdzie pokrycie finansowe u właścicieli wykupionych parcel, którzy pokryją koszty jego opracowania. W związku z tym, powołano Społeczny Komitet Budowy Kanalizacji.

Drugą ważną sprawą jest budowa linii elektrycznej, a inwestycją końcową winna być budowa dróg lokalnych.

Kwintesencją spotkania było stwierdzenie Przewodniczącego Rady Gminy - Ryszarda Kruczkowskiego, że po zameldowaniu właściciele działek będą mieli takie same prawa i obowiązki, jak mieszkańcy naszej gminy.

(d)



ZE SPORTU SZKOLNEGO

W sobotę 17 marca na Krytej Pływalni w Proszówkach odbyły się zawody o Puchar Wójta Gminy Bochnia.

Pierwsze miejsce "wyplýwali" chłopcy z Proszówek, drugie - Łapczycy, trzecie miejsce zdobyła drużyna chłopców z szarowskiego gimnazjum w składzie: W. Rzepka, T. Madej, M. Bąk, K. Dobosz, M. Wajda, Ł. Guzik, S. Grzegórzek (opiekun - St. Smoter.)

O tym, że poziom zawodów był wyrównany niech świadczy fakt, iż drugie miejsce od pierwszego różniło zaledwie 0,1 sek, a trzecie od pierwszego - 1 s. W zawodach udział wzięło aż 84 zawodników z 3 powiatów (bocheńskiego, brzeskiego i wielickiego).

A. Palich



16 marca br. w Skawinie odbyły się rejonowe zawody w tenisie stołowym. Stawką był awans do zawodów wojewódzkich. Niestety, konfrontacja chłopców z szarowskiego gimnazjum z zawodnikami występującymi na co dzień w II lidze tenisa stołowego nie wyszła tym pierwszym najlepiej. Ostatecznie, po ciężkich bojach, najwyższą uplasował się Daniel Dobosz zajmując 10 miejsce (na 22 zawodników). W grach podwójnych dziewcząt J. Jaskólska i J. Socha z Brzezia zajęły 5 miejsce (na 6 drużyn).

A. Palich

XXV nadzwyczajna Sesja Rady Gminy

26 lutego o godz. 18-tej w Sali Widowiskowej UG odbyła się nadzwyczajna sesja, której tematem było podjęcie uchwały w sprawie finansowania inwestycji pod nazwą "Budowa Sieci Kanalizacji Sanitarnej wraz z przyłączami oraz przyłączem energetycznym w miejscowości Kłaj - zlewnia nr 6", w latach 2001-2003 finansowanej z budżetu gminy i ze środków dotacji programu Banku Światowego. "Za" - opowiedziało się 19 radnych, przy dwóch głosach wstrzymujących się.

Sesja została zwołana decyzją Zarządu Gminy w związku z możliwością finansowania zadań infrastrukturalnych przez Bank Światowy w ramach Programu Aktywizacji Obszarów Wiejskich - komponent C.

Przygotowano dwa wnioski obejmujące następujące zadania:

"Budowa kanalizacji sanitarnej w miejscowości Kłaj zlewnia nr 6" oraz "Budowa odcinka kanalizacji sanitarnej wraz z przyłączami oraz przyłączem energetycznym dla przepompowni w miejscowości Dąbrowa - Brzezcie - Łysokanie - Szarów - III etap".

Koszt realizacji każdego z zadań przekracza wartość 1,2 mln.

Ze względu na zasady ustalone przez Bank Światowy oraz koszty inwestycji, zaistniała konieczność opracowania modeli ekonomicznych w/w inwestycji.

Po konsultacjach z przedstawicielami ARiMR oraz specjalistami z Wojewódzkiego Biura Wdrażania Projektu Programu Banku Światowego przyjęto następujące założenia do realizacji przedmiotowych inwestycji:

1. "Budowa odcinka kanalizacji sanitarnej w miejscowości Kłaj zlewnia nr 6"; planowana realizacja: w latach 2001 - 2003.

Całościowy koszt inwestycji: 2 227 695, 00 zł, w tym:

- środki własne gminy - ok. 78 % całości zadania (w tym kredyt ok. 44% całości zadania)
- wnioskowane dofinansowanie z Banku Światowego - ok. 22% całości zadania
- ilość przyłączy - 157 szt.

Łączna długość kanalizacji: 9,2 km

2. "Budowa odcinka kanalizacji sanitarnej wraz z przyłączami oraz przyłączem energetycznym dla przepompowni w miejscowości Dąbrowa - Brzezcie - Łysokanie - Szarów - III etap"

- planowana realizacja: w roku 2001

- środki własne gminy - ok. 59 % całości zadania (w tym kredyt ok. 29 % całości zadania)
- wnioskowane dofinansowanie z Banku Światowego - ok. 41% całości zadania
- ilość przyłączy - 71 szt.

Łączna długość kanalizacji - 7 km

Całościowy koszt inwestycji 1 220 000,00 zł.

W ramach współpracy Zarządu Gminy Kłaj z Fundacją Promocji Regionu Krakowskiego, od lutego 2001 roku powstał przy Urzędzie Gminy punkt konsultacyjno-informacyjny, którego zadaniem jest:

FORMAT "C" - informuje

- 1. Pomoc, mająca na celu udostępnienie społeczności Gminy Kłaj, kapitału pożyczkowego prowadzonego przez Fundację Funduszu Rozwoju Przedsiębiorczości.**
- 2. Pomoc w zakresie organizacji szkoleń oraz w zakresie organizacji doradztwa w ramach programu wspierania przedsiębiorczości.**

Fundacja Promocji Regionu Krakowskiego prowadzi Fundusz Rozwoju Przedsiębiorczości w ramach projektu TOR#10 Ministerstwa Pracy i Polityki Socjalnej oraz Międzynarodowego Banku Odbudowy i Rozwoju. Z Funduszu tego oferuje pożyczki:

- Dla osób bezrobotnych, na rozpoczęcie własnej działalności gospodarczej;
- Dla właścicieli firm mikro (zatrudniających do 10 pracowników), tworzących nowe miejsca pracy dla bezrobotnych.

Bezrobotny ubiegający się o pożyczkę na rozpoczęcie własnej działalności gospodarczej powinien spełniać następujące warunki:

- Posiadać status osoby bezrobotnej.
- Posiadać minimalnie 20% wkładu własnego w planowane przedsięwzięcie.
- Przedstawić prawne zabezpieczenie spłaty pożyczki w formie poręczenia osób trzecich (od każdych 5000 zł kwoty pożyczki wymagany jest jeden poręczyciel o stałych dochodach minimum 1000 zł netto).
- Wypełnić wniosek pożyczkowy.

Właściciel "firmy mikro" ubiegający się o pożyczkę na tworzenie nowych miejsc pracy, powinien spełniać następujące warunki:

- Posiadać minimalnie 20% wkładu własnego w planowane przedsięwzięcie.
- Przedstawić prawne zabezpieczenie spłaty pożyczki w formie poręczenia osób trzecich (od każdych 5000 zł kwoty pożyczki wymagany jest jeden poręczyciel o stałych dochodach minimum 1000 zł netto).

Kredytowaniem objęte są wszystkie rodzaje działalności poza handlem obwoźnym.

Warunki spłaty pożyczki:

- Oprocentowanie pożyczki jest zmienne i uzależnione od okresu kredytowania. Obecnie obowiązuje średnie oprocentowanie 19% w stosunku rocznym.
- Od kwoty pożyczki pobierana jest prowizja w wysokości 3%.
- Preferowany okres kredytowania - 24 miesiące.
- Spłata w ratach miesięcznych równych kapitałowo, przy malejących odsetkach.
- Możliwa do uzyskania karencja w spłatach rat kapitałowych - do 3 miesięcy.

Fundacja Promocji Gospodarczej Regionu Krakowskiego przyjmuje, weryfikuje i opiniuje również wnioski o pożyczki z programu INICJATYWA finansowane ze środków Programu Phare Unii Europejskiej. Program INICJATYWA - to preferencyjne pożyczki dla byłych pracowników przedsiębiorstw hutniczych. Pożyczkę można uzyskać na - **Patrz: tab. str. 7** Oprocentowanie jest uzależnione od długości kredytowania i wynosi w przypadku spłaty do 12 miesięcy - **5,5%**, do 48 miesięcy - **7,1%**.

Beneficjenci ubiegający się o ww. pożyczkę muszą przedstawić biznesplan, zabezpieczenie kredytu oraz wkład własny: 25% kwoty pożyczki.

Wnioski o pożyczkę można składać jeszcze do września 2001r.

W miesiącach kwietniu i maju 2001 r. w ramach współpracy z Fundacją Promocji Gospodarczej Regionu Krakowskiego, w sali udostępnionej przez Urząd Gminy w Kłaju odbędą się dwa cykle szkoleń:

- 1. Finansowanie rozwoju firmy - przygotowanie biznes planu.**
- 2. Sprzedaż, czyli jak zwiększyć obroty firmy.**

Szkolenia są bezpłatne, a warunkiem uczestnictwa jest pisemne skierowanie przez pracodawcę lub dokument potwierdzający prowadzenie własnej działalności gospodarczej.

Przybliżone terminy realizacji poszczególnych szkoleń: od 9 kwietnia do końca kwietnia 2001r.; od 7 maja do 23 maja 2001r. Grupy w składzie do 18 osób. Czas trwania szkolenia: 104h (13 dni szkoleniowych.) Czas trwania zajęć - 8 h dziennie.

	ROZPOCZĘCIE DZIAŁALNOŚCI GOSPODARCZEJ	TWORZENIE NOWYCH MIEJSC PRACY
Beneficjenci	1. Byli hutnicy, z którymi rozwiązano umowę o pracę z przyczyn dotyczących zakładu pracy po 30 VI 1998r. (w tym osoby, które otrzymały jednorazowe odprawy bezwarunkowe albo ich współmałżonkowie). 2. Podmioty gospodarcze, których jedynymi właścicielami są ww. osoby, jeżeli podmioty te zostały zarejestrowane nie wcześniej niż 3 m-ce przed datą złożenia wniosku o udzielenie pożyczki. 3. Hutnicy, którzy korzystają ze świadczenia na przekwalifikowanie, kontraktu szkoleniowego oraz byli hutnicy, którzy skorzystali z tego świadczenia lub ich współmałżonkowie.	Spółki prawa handlowego, spółdzielnie, spółki cywilne oraz zakłady osób fizycznych, które zatrudniają do 250 pracowników za wyjątkiem: 1. Przedsiębiorstw górniczych. 2. Przedsiębiorstw robót górniczych. 3. Przedsiębiorstw sektora hutnictwa żelaza i stali oraz przedsiębiorstw, w których akcje lub udziały przedsiębiorstw hutniczych przekraczają 50% wartości kapitału akcyjnego lub zakładowego. 4. Przedsiębiorstw, które w okresie poprzednich 3 m-cy zmniejszyły zatrudnienie o więcej niż 20% liczby osób, których zatrudnienie deklarują. Pożyczkę na tworzenie miejsc pracy mogą otrzymać uprawnione przedsiębiorstwa, które zatrudniają osoby określone w punktach 1 i 3 za wyjątkiem współmałżonków byłych hutników.
Kwoty pożyczek	• Max 50.000 PLN. • Max 20.000 PLN dla hutników, którzy otrzymali jednorazowe odprawy bezwarunkowe.	• Max 30.000 PLN na nowe miejsce pracy. • Max 100.000 PLN na jedno przedsięwzięcie.

Celem szkolenia jest pomoc kadry zarządzającej małymi i średnimi przedsiębiorstwami w pozyskaniu źródeł finansowania na konkretne przedsięwzięcia gospodarcze (przygotowanie biznes planu). Szkolenie skierowane jest do kadry zarządzającej małych i średnich firm, którzy planują nowe przedsięwzięcia, poszukują źródeł finansowania swoich pomysłów.

Słuchacz po ukończeniu szkolenia powinien umieć:

- określić potencjalne źródła finansowania swojej działalności;
- wybrać najkorzystniejsze źródło z punktu widzenia przedsięwzięcia;
- napisać biznes plan przedsięwzięcia;
- pozyskać środki na działalność.

Celem szkolenia jest wyposażenie uczestników szkolenia w umiejętności pozwalające zdobyć i utrzymać nowych klientów w warunkach dużej konkurencji i presji czasowej.

Szkolenie przeznaczone jest dla przedstawicieli handlowych, personelu działów marketingu i sprzedaży, a także kadry zarządzającej tą sferą działalności firmy.

Słuchacz po ukończeniu szkolenia powinien umieć:

- skutecznie zaplanować swoje działania w zakresie handlu;
- zaplanować wizyty z potencjalnymi klientami oraz zebrać potrzebne informacje;
- przeprowadzić owocne rozmowy z klientami;
- przygotować stosowną umowę.

Wszystkie osoby zainteresowane uczestnictwem w szkoleniach lub pragnące ubiegać się o pożyczki na rozwój działalności gospodarczej, zapraszamy do punktu konsultacyjno-informacyjnego, który mieści się w budynku B Urzędu Gminy, przy GOPS, pokój nr 7.

(B.B.)

→ FINANSOWANIE ROZWOJU FIRMY- PRZYGOTOWANIE BIZNES PLANU

Nazwa modułu / zakres tematyczny	Ilość godzin
Źródła finansowania działalności gospodarczej (wykład) • Standardowe wymagania polskich banków przy finansowaniu MSP • Mikropożyczki • Program poręczeń kredytowych • Inne formy finansowania (leasing, faktoring) • Franchising - sposób na wspólny sukces • Finansowanie typu venture - capital, • Pożyczki udzielane przez FPGRK - program TOR#10, INICJATYWA.	16
Ryzyko w biznesie (wykład)	8
Biznes plan - jak zwrócić uwagę inwestora (wykład)	16
Ocena sytuacji finansowej aktualnej i przyszłej własnej firmy każdego z uczestników (wykład + ćwiczenia)	32
Opracowanie własnego biznes plan (ćwiczenia) • W ramach ćwiczeń uczestnicy przygotowują biznes plan własnego przedsięwzięcia	32

→ SPRZEDAŻ - CZYLI JAK ZWIĘKSZYĆ OBROTY FIRMY

Nazwa modułu / zakres tematyczny	Ilość godzin
Zdobywanie ważnych informacji handlowych (wykład) • źródła informacji • materiały informacyjne • analiza potencjału rynkowego • rozpoznanie konkurencji	16
Organizowanie spotkań z Klientem (wykład) • efektywna rozmowa telefoniczna • optymalne wykorzystanie czasu handlowca • planowanie trasy	32
Warunki skutecznej rozmowy handlowej (wykład + ćwiczenia) • autoprezentacja - pierwsze wrażenie • komunikacja werbalna i niewerbalna • kreatywne otwarcie, rozpoznanie potrzeb i ograniczeń osób decydujących o zamówieniu (typ klienta)	32
Prezentacja oferty (ćwiczenia) • techniki stawiania pytań • techniki argumentacji • skuteczne radzenie sobie z obiekcjami i zastrzeżeniami klienta • style sprzedaży	32
Zamknięcie zamówienia (wykład + ćwiczenia) • umowy handlowe • uzgodnienia końcowe	16

FORUM MŁODZIEŻY POLSKIEJ - "SKĄD NASZ RÓD"

Spotkanie młodych Polaków zamieszkujących nie tylko obszary Rzeczypospolitej, stać się miało inspiracją do przemysleń na temat ojczystej mowy, tradycji, historii, wreszcie roli kultury polskiej w jednoczącej się Europie. Zamierzeniem organizatorów było, by te wszystkie ważne sprawy, były jednocześnie "zjadliwe" dla młodych ludzi, by nie były, a podane we właściwym "opakowaniu" (czyt. "akceptowane przez młodych ludzi") kształciły, wychowywały, a zarazem bawiły. Taką też formułę przyjęto organizując spotkanie młodych Lwowiaków (Polaków z polskiej Szkoły im. M. Konopnickiej) z młodzieżą gimnazjum w Szarowie i liceum w Wieliczce.



Zacznijmy zatem od początku.

W czwartek 1. 03. 2001r. około godziny 17, witamy w Szarowie 18 młodych - jak się później okazało - wspaniałych obywateli Lwowa. Przyjechali do nas z opiekunami pp. Wioletta Ilczuk - polonistką i Wiktoria Leśny - wicedyrektorką polskiej szkoły we Lwowie, specjalistką nauczania początkowego.

W piątek rano cała grupa gościła w Wieliczce. W auli miejscowego ogólniaka kilka godzin trwało spotkanie gości i gospodarzy. Temat przewodni to: "Co to znaczy być Polakiem poza granicami Polski?". Ciekawe spotkanie musiało być przerwane, gdyż nieubłagane zbliżał się termin zjazdu szybem do wnętrza wspaniałej, zabytkowej Kopalni Soli. Tutaj bardzo dzielnie zaopiekował się młodzieżą o. franciszkanin Eryk Hoppe - katecheta wielickiego liceum, który nie tylko wędrował z gośćmi podziemnymi korytarzami, ale już na powierzchni „uprowadził” wszystkich do klasztoru w celach ... obiadowych. Wieczorem w miejscu zakwaterowania, czyli w szarowskim gimnazjum wieczorne rozmowy i zabawy, a także buszowanie po internecie trwały do późnych godzin.

W sobotę 3 marca młodzież ze Lwowa i wszyscy chętni "tubyłcy" mogli wziąć udział w wycieczce do Krakowa. Szlakiem królewskim, który wnikliwie poznaliśmy, dotarliśmy do Wzgórza Wawelskiego. Dumni lwowiacy znaleźli przynajmniej kilka tabliczek (w murach okalających zamek) potwierdzające dobrodziejstwo - dziś rzeklibyśmy sponsoring - dobudowy Wawelu przez wierne Rzeczypospolitej miasto Lwów lub znaną lwowską rodzinę. Wielkie to dowody na to, że nie szczędzono grosza we Lwowie na odbudowę najważniejszego dla Polaków miejsca. Już po chwili obcowaliśmy z historią Polski, odwiedzając Katedrę i groby Najznakomitszych Synów tej ziemi. Był czas i na inne zakamarki Wawelu, w tym Dzwon Zyg-

munta - szkoda tylko, że bez serca.

W sobotę wieczorem w szarowskim gimnazjum odbył się prawdziwy pojedynek między dwoma miastami: Lwowem i Krakowem. Ku zdumieniu "tubyłczej" młodzieży, Lwowiacy wykazali się lepszą wiedzą na temat zabytków niż autochtoni! Historia, śpiewy, sławni ludzie - to tylko niektóre wątki konkursu. Wspaniałe przygotowane i poprowadzone spotkanie przez anglistkę szarowskiego gimnazjum p. Aleksandrę Gruszecką tak mocno zintegrowało młodzież, że w niedzielę po południu każdy chciał zaprosić do swojego domu kolegów i koleżanki ze Lwowa. Wydawać by się mogło, że w dobie gospodarki rynkowej niczego nie może zabraknąć - zabrakło jednak Lwowiaków, a wielu musiało odejść z kwitkiem.

Zanim niedzielne, popołudniowe spotkanie przy herbatce doszły do skutku, cała młodzież spotkała się w szarowskim kościele na uroczystej sumie. To tutaj, jak nigdzie okazało się, że dziesięciolecie komunistycznego totalitaryzmu, ogromne represje Polaków na wschodzie, próba wynarodowienia, pozbawienia wiary ojców młodego pokolenia, nie powiodła się bolszewikom. Młodzi Polacy ze Lwowa przechowali wiarę, którą ojcowie potrafilili im wpoić, mimo tak wielu przeciwności szyszan i cierpień, których sami doznali.

Poniedziałek, to już ostatni pełny dzień pobytu gości. W przedpołudniowych godzinach wspólne uczestnictwo w zajęciach rekreacyjno - sportowych na pływalni w Proszówkach. Po południu, w sali Urzędu Gminy, odbyło się spotkanie z władzami naszej gminy. Krótka prezentacja okolicy, a potem sympatyczne spotkanie: opowieści pełne wrażeń, pytania ze strony gości, "wyciecz-

ka" do gabinetu wójta i wspólne zdjęcie na tle skóry żubra. Podczas wspólnego spotkania nie zabrakło prezentów. Wójt Sylwester Skoczek obdarował każdego folderem i gazetkami, na ręce p. dyr. Wiktorii Leśnej przekazał dla całej społeczności szkoły Kronikę Krakowa i encyklopedię PWN. Pani wicedyrektor nie omieszkła podkreślić, iż wszędzie doznają miłego i serdecznego przyjęcia, dziękując jednocześnie za prezenty i gościnę. Warto podkreślić, że lwi ciężar spraw technicznych związanych z organizacją noclegów i zaprowiantowaniem gości wziął na siebie dyrektor gimnazjum w Szarowie Stanisław Smoter, a wspaniałe posiłki przygotowywane przez panie Krystynę Rusin, Bogusławę Pater i Irenę Lasoń przyrównać można do iście królewskiej kuchni.

Ostatnie wieczorne spotkanie, wymiana adresów, wzajemne zapewnienia o rychłych odwiedzinach i serdeczne pożegnania naszych przyjaciół. Tak kończy się wizyta, która musi zaowocować w przyszłości. Wzajemny kontakt młodych ludzi może tylko wzbogacić doświadczenia. Choć żyje się nam tutaj znacznie lepiej niż Lwowiakom u siebie - z zazdrością patrzyliśmy na umiejętność biegłego władania językiem ukraińskim (obok ojczystego ma się rozumieć!). Wrażliwość na inną kulturę, otwartość, pełna tolerancja, ogromna kultura osobista a zarazem przywiązanie do polskości - to cechy warte naśladowania przez naszą młodzież. Wspaniałe spotkanie wspaniałych ludzi!!!

My też tam byliśmy i w całym forum uczestniczyliśmy!!!

**Andrzej Palich
Wojciech Smoter**

Informacja

Urząd Stanu Cywilnego w Kłaju informuje, że w miesiącu kwietniu 2001 roku Wójt Gminy Kłaj wystąpi do Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej o odznaczenia medalem **Za Długoletnie Pożycie Małżeńskie**. W związku z tym prosi się Jubilatów i ich rodziny o zgłaszanie par, **które wspólnie przeżyły pięćdziesiąt lat**.

Zgłoszeń można dokonywać osobiście w USC Kłaj lub telefonicznie na numer 284-13-49.

Kolejny sukces młodych recytatorów

W dniu 27 lutego 2001 roku w Miejskim Domu Kultury w Wieliczce odbyły się powiatowe eliminacje XLVI Ogólnopolskiego Konkursu Recytatorskiego. Najliczniej reprezentowane były szkoły podstawowe; gimnazja oraz licea reprezentowało tylko kilku uczniów.

Jury wysłuchało recytacji 33 osób. Kierowało się następującymi kryteriami: dobór repertuaru, interpretacja, kultura słowa, ogólny wyraz artystyczny.

Cieszymy się, iż przy tak dużej konkurencji, uczniowie ze Szkoły Podstawowej oraz Filii Gimnazjalnej w Targowisku zajęli tak wysokie miejsca:

w kategorii Szkół Podstawowych

I miejsce - Katarzyna Wójtowicz

II miejsce - Sebastian Czesak

w kategorii gimnazjów:

II miejsce - Aneta Kozień

W/w uczniów do konkursu corocznie przygotowuje Pani Elżbieta Ponisz, nauczyciel języka polskiego w Targowisku. Dzięki Jej wielkiemu zaangażowaniu i ciężkiej pracy, uczniowie co roku zajmują tak wysokie miejsca. Wszystkim gratulujemy i życzymy dalszych sukcesów!

Renata Gądek

Zorganizowanie Forum Młodzieży

"Skąd nasz ród"
możliwe było dzięki finansowemu wsparciu wielu instytucji i osób.

Urząd Gminy Kłaj
Proboszcz Parafii Szarów, ks. Roman Sasuła
Kopalnia Soli w Wieliczce - Trasa Turystyczna
Spółdzielnia Handlowo - Usługowa w Kłaju
Ojcowie Franciszkanie Wieliczka
Rada Sołecka Wsi Szarów
Kierownictwo Jednostki Wojskowej Kłaju
Pan Tomasz Jasiński - Stanisławice
Państwo Jachymkowie - Szarów
Państwo Orlikowie - Szarów
Państwo Zawieruchowie - Dąbrowa
Państwo Lasoniowie - Szarów
P.P. K.Rusin, B.Pater, I. Lasoń- Szarów

Wszyscy, którzy gościli dzieci i włączyli się do organizacji.

"Kto nawet odrobinę daje - daje wielką nadzieję i cały świat"

Sprawozdanie

Rady Sołeckiej Brzezie za rok 2000

Rada Sołecka w Brzeziu swoje działanie ukierunkowała w odniesieniu do planu na rok 2000. Głównym obszarem wydatkowania środków przydzielonych z budżetu gminy do dyspozycji sołectwa, był dalszy remont obiektu WDK.

WYKONANO:

"Pomieszczenie po sklepie":

1. Nowe okna - sztuk 4.
2. Drzwi wejściowe metalowe z okratowaniem.
3. Okratowanie trzech okien.
4. Parapety zewnętrzne i wewnętrzne.
5. Wykonano nową instalację elektryczną.
6. Wymiana oświetlenia - zakupiono i zamontowano 6 lamp.
7. Zamontowano boazerie na wysokości 1,3 m.
8. Zakupiono i zamontowano: karnisze, firany, wykładzinę podłogową.
9. Pomalowano pomieszczenie.
10. Wykonano nowe schody wejściowe.

Dokonano adaptacji dwóch pomieszczeń (gabinetu stomatologicznego i poczekalni):

1. Wykonano nową instalację elektryczną z oddzielnym zasilaniem.
2. Doprowadzono wodę.
3. Wykonano instalację kanalizacyjną.
4. Zakupiono i zamontowano: umywalkę, zlew dwukomorowy, baterie, przepływowy grzewacz wody, flizy, wykładzinę podłogową, farby, lakiery oraz halogenowy promiennik do ogrzewania gabinetu.

Sala:

1. Zakupiono 20 stołków.
2. Gry - szachy, warcaby, kredki, farby dla dzieci. Zajęcia z dziećmi w okresie ferii.
3. Halogenowy promiennik do ogrzewania.
4. Drabina rozkładana.

Pomnik:

1. Wykonano nową granitową tablicę.

Budynek WDK:

1. Naprawiono uszkodzone rynny na budynku.
2. Przeniesiono telefon ze ściany budynku WDK na parking.
3. Pomalowano emulsją frontową ścianę budynku.
4. Wykonano i zamontowano tablicę z napisem "Wiejski Dom Kultury w Brzeziu".

Wykonane roboty na sołectwie ze środków budżetu gminy:

1. Wykonano nową linię oświetleniową na drodze dojazdowej do K4 i dobudowano oświetlenie przy skrzyżowaniu.
2. Wykonano nakładkę bitumiczną na ulicy Kościelnej.
3. Uzupełniono ubytki asfaltu po okresie zimowym.
4. Odtworzono rów i zamontowano nowe przepusty - rejon szkoły.
5. Odwodniono rejon posesji Janiny Kukielki.
6. Dostarczono żużel na drogi w ilości 10 samochodów.
7. Wymieniono lampy uliczne - 28 sztuk.
8. Dofinansowanie zakupu samochodu bojowego dla OSP Brzezie.
9. Wykonano remont Ośrodka Zdrowia.
10. Wykonano projekt sieci elektrycznej na drodze "ARTCO"-SP Brzezie.
11. Wykonano projekt kanalizacji na ul. Słoneczną.

Sołtys wsi Brzezie - Józef Filipowski

Jak minął semestr ?

Jak mówią słowa piosenki "Jak szybko mija czas", tak też szybko upłynął pierwszy semestr roku szkolnego 2000/2001. Jest to najlepsza pora na chwilę refleksji, podsumowań i pochwał.

W obecnym roku w Gimnazjum w Kłaju uczy się 236 uczniów, w tym 119 dziewczyn i 117 chłopców. Klasy pierwsze liczą 118 osób, a ich starsi koledzy - 118 osób, to społeczność klas drugich.

Miniony semestr był dla nas bardzo pracowity i urozmaicony różnymi kółkami. Prężnie działały kółka: geograficzne, biologiczne, plastyczne, informatyczne, chór, SKS, warsztaty "Bez ryzyka".

Ale pamiętajmy szkoła to nie tylko nauka. Ponadto byliśmy na 6 wycieczkach turystyczno-krajoznawczych i 22 razy wyjeżdżaliśmy na wycieczki kulturalne do muzeów, kin i teatrów. Niektórzy uczniowie wraz z wychowawcami rozwijali swą tężyzną fizyczną, przemierzając zakątki Puszczy Niepołomickiej. Inni dotarli na rowerach aż do Dobczyc. Dużą radością były dla nas zajęcia "Można razem" prowadzone przez terapeutów w Referacie Edukacji, Kultury, Kultury Fizycznej i Zdrowia. Udział w tych zajęciach nauczył nas otwartości i obiektywnego spojrzenia na życie.

Swoją wiedzę i umiejętności prezentowaliśmy na różnorodnych konkursach przedmiotowych. Nasi szkolni alchemicy od początku roku dzielnie walczą o tytuł mistrza chemii w Lidze Chemicznej. Inni zaś zaprzysięgli, że zdobędą miano Mistrza Matematyki, który mogą zdobyć w konkursie matematycznym. Biolodzy spróbowali swoich sił w Konkursie z wiedzy o AIDS, w którym na czołowe miejsca przeszły:

- I Agata Łuczkiewicz z I c
- II Katarzyna Zegiel z II d
- III Anna Chojnacka z II d

Dzielne malarki malowały plakaty mówiące o trzech plagach XX wieku tj. narkotykach, alkoholu i AIDS. W tym konkursie wygrały:

- I Katarzyna Zegiel z II d
- II Paulina Bogusz z II c
- III Justyna Kuczara z I a

Najpiękniejsze szopki Bożo - Narodzeniowe zrobiły:

- Monika Włodarz,
- Kamila Kubicka z Anną Kuraś.

W konkursie na najładniej udekorowaną klasę wygrała klasa I c/d.

Nasze trudy, sukcesy, wysiłki umiłowaliśmy sobie przy dźwiękach muzyki na dyskotekach - 4 razy. Tradycją naszego gimnazjum jest także pamięć o tradycjach narodowych, kultywowanie obrzędów polskich i regionalnych. Uroczystymi akademiami uczciliśmy: DZIEŃ NAUCZYCIELA, ŚWIĘTO NIEPODLEGŁOŚCI, ŚLUBOWANIE KLAS I i BOŻE NARODZENIE PRZEDSTAWIAJĄC JASEŁKA. W społeczności klasowej nie zabrakło tradycji i zabaw andrzejkowych, mikołajkowych upominków, święta chłopców, a grudzień przyniósł nam nastrój wigilijnego stołu.

Dużą chlubą dla nas są udane akcje społeczne i nasza działalność artystyczna. Od wielu lat troszczyliśmy się o mikołajkowy prezent dla dzieci z PRUS. One nagradzają nas szczerym uśmiechem. Uczniowie klasy II c przygotowali przedstawienie pt. "Kopciuszek" gorąco przyjęte przez pensjonariuszy Domu Pomocy Społecznej w Prusach. Przedstawienie było także owa- cyjnie przyjęte przez uczniów klas II i III klas naszej podstawówki. Nie zabrakło też naszej pomocy w Wielkiej Orkiestrze Świątecznej Pomocy. Nasi uczniowie zebrali około 26 tysięcy złotych.

Można więc stwierdzić, że praca w pierwszym semestrze przyniosła wiele radości i satysfakcji.

Ewa Bułat

JAK GIMNAZJALISCI Z KŁAJA WIDZĄ NASZĄ GMINĘ ?

Jednym z zagadnień, które uczniowie poznają w czasie zajęć na wiedzy o społeczeństwie są zasady działania, struktura i zadania samorządu terytorialnego. W czasie lekcji zajmujemy się nie tylko "suchymi" teoriami i definicjami, ale poświęcamy również czas na przybliżanie gimnazjalistom ważnych, ciekawych, czasem kontrowersyjnych kwestii, z którymi borykają się nasze władze gminne.

Wiedzę na temat osiągnięć, planów rozwoju oraz problemów naszej gminy, uczniowie poszerzyli podczas spotkania z panem wójtem Sylwestrem Skoczkiem. Wójt Gminy Kłaj gościł w Gimnazjum w Kłaju w grudniu dwukrotnie. Po swojej prelekcji odpowiadał na pytania przygotowane przez uczniów. Wiele kwestii zostało wyjaśnionych, a dla większości uczniów wizyta była pierwszym spotkaniem z władzami gminy.

Problem samorządności i zainteresowanie uczniów sprawami gminy nauczyciele uczący wiedzy o społeczeństwie w Gimnazjum w Kłaju postanowili wykorzystać ogłaszając konkurs na najciekawszą reklamę naszej gminy, powiatu, województwa. W konkursie wzięli udział prawie wszyscy uczniowie klas I i II. Prace były bardzo ciekawe, czasem nawet zaskakujące. Pokazały one, oprócz talentu satyrycznego i poetyckiego, że młodzież zna swoją gminę. Konkurs został rozstrzygnięty w styczniu 2001 r.

I miejsce zajęły : Katarzyna Zegiel - kl. II d
Anna Gradoś - kl. II b

II miejsce zajęła: Weronika Ciochoń - kl. II a

III miejsce zajął: Paweł Jankowicz - kl. II c

mgr R. Gister, mgr E. Szczudło

Gmina Kłaj z puszczy słynie
rzeka Raba przez nią płynie.
dziesięć wsi tu się znajduje,
10270 osób ją zamieszkuje.

Okolice czyste, piękne i zielone,
bogate w obszary chronione.
Rezerwat żubrów tam się znajduje,
Okolo 30 zwierząt tam się hoduje.

Prócz tego w puszczy zwierzyna żyje,
dzik, sarna, jeleni tutaj żeruje.
Pałac Żeleńskich w Grodkowicach,
Historię swą zachwyca.

Ekologię też się gmina zajęła,
wodno-ściekową sieć rozwinęła.
Dwie oczyszczalnie wybudowała,
za to najekologiczniejszą gminą została.

Gmina zaprasza do inwestowania,
i do częstego jej odwiedzania.
Tutaj odpoczniesz nad rzeką i w lesie,
do nas przyjeżdżaj i zimą i w lecie !

W Powiecie Wielickim 5 gmin się znajduje,
każda w walory turystyczne obfituje.
Wielicka kopalnia turystom jest znana,
jej trasa turystyczna chętnie odwiedzana.
Gmina Gdów z dworów słynie,
i Raba też przez nią płynie.
Tadeusz Kantor tutaj tworzył,
ten teren sławnemu artyście
za natchnienie służył.

Niepołomice rozrywkę i kulturę oferują,
zabytków tu nie brakuje.
W Gminie Kłaj ekologia króluje,
czystość i porządek tu panuje.

W naszym powiecie dużo zieleni,
polami i lasami krajobraz się mieni.
Puszcza Niepołomicka to istne królestwo,
rezerwat zwierząt i roślin
napotkasz tu gęsto.
Odpocząć tu możesz wśród lasów i rzek.
PRZYJEDŹ ! ZAPRASZAMY !!!
JEŚLI TYLKO CHCESZ !

Autor:
Katarzyna Zegiel - kl.2 "d"
Gimnazjum Kłaj

Nekrolog

Janinie Szmciarz

wyrazy szczerego współczucia
z powodu śmierci

Męża

składają:
koleżanki z KGW Stanisławice.

Pani

Ewie Koniecznej - Bułat

wyrazy szczerego współczucia
z powodu śmierci

Ojca

składają:
Pracownicy Gimnazjum,
Szkoły Podstawowej z Kłaja,
Uczniowie i Wychowankowie.

WYWÓZ FEKALI

- ciągnikiem o pojemności 9 m

Atrakcyjne ceny - 9 zł za 1 kabłk
Rachunki



POLECA:

USŁUGI ROLNICZE
TRANSPORT
W BUDOWNICTWIE I PRZEMYSŁE

Wojciech Tańcula

Brzezcie 74

tel. 284-51-02

BIURO RACHUNKOWE

Julianna Kosak

Kłaj - centrum

Poleca:

- ☞ Usługi księgowe
- ☞ Rozliczenia roczne PIT
- ☞ ZUS
- ☞ VAT (również dla rolnictwa)
- ☞ Deklaracje roczne
- ☞ Usługi ksero

Biurowo czynne
od poniedziałku do piątku
od godz. 12.30 - 16.30
sobota 8.00 - 12.00

Tel. 284-14-45 lub 284-11-55

KOREPETYCJE Z

- MATEMATYKI
- FIZYKI
- CHEMII



W ZAKRESIE
szkoły podstawowej,
gimnazjum i liceum

Targowisko, tel. 284-10-91

❖ Samochody

- osobowe
- ciężarowe
- autobusy

❖ Naprawa urządzeń grzewczych

- ❖ Usługi wykonywane
są również na
zamówienie w
domu klienta.

NAPRAWA INSTALACJI ELEKTRYCZNYCH



Arkadiusz JAGIEŁA

tel. (012) 281 28 14



Ośrodek Szkolenia Kierowców

"PRAWKO"

Marek Wójciak

Grodkowice 97 32-015 Kłaj

- ❖ Organizuje kursy prawa jazdy kat. B
- ❖ Doskonalenie techniki jazdy samochodem
- ❖ Doszkalanie.

Informacje i zgłoszenia pod numerem telefonu: 0602 27-66-96, 284-14-09 lub:

- biuro Grodkowice 97;
- sala wykładowa Szkoła Podstawowa w Kłaju
(od kwietnia kursy będą organizowane w każdy drugi i ostatni
poniedziałek każdego miesiąca, godz. 17.00 - 19.00).

AZALIA



Hotel

Restauracja



Anna Jachymek
Szarów 343 32-014 Brzezcie
tel. (012) 284-14-23

Supersam

ZAPRASZAMY CENY KONKURENCYJNE

Hotel

- nowoczesnie wyposażone, komfortowe pokoje z łazienkami
- apartament ○ TV SAT ○ parking

Restauracja

- gril ○ tradycyjne polskie dania ○ kuchnia otwarta
- możesz zobaczyć, jak przyrządzamy twój posiłek
- sala konferencyjna

Supersam

- pełny wybór artykułów spożywczych i przemysłowych
- otwarty codziennie w godz. 7.00-22.00

ORGANIZUJEMY: WESELA * BANKIETY * PRZYJMujemy WYCIECZKI



NOWOŚĆ !!! "Ciepła Ramka" - bez dopłaty

F.H. JANA Okna i Drzwi z PCV Firmy DFB

UWAGA !!! - okna typowe - **25%**

Promocja: - okna nietypowe - **20 %**

- ★ Okna z ekologicznego profilu dla alergików i astmatyków
- ★ Odporne na działanie warunków atmosferycznych
- ★ Gwarantują niezawodność oszczędność i komfort użytkowania

Pawilon k/ przedszkola
32-015 Kłaj
Tel / Fax 284-11-72

STOLARKA DREWNIANA POL-SKONE
Szczelność, jakość, izolacja termiczna

Przysłowia na kwiecień

Jeśli deszcz w świętego marka,
to ziemia w lecie jak skwarka.

Grzmot w kwietniu - dobra
nowina,
Już szron roślin nie pościna.

Kupię działkę około 20 arów
z dala od centrum.
Pisemne oferty proszę kierować

Danuta Lisowska
ul. Komandosów 7/100
30-334 Kraków



Zakład
Elektroinstalacyjny

Wykonuje m.in.

- Elektroinstalacje
- Pomiary Ochronne

ANTONI CHYL

32-015 Kłaj



(012) 284-12-75

Podziękowanie

Zarząd Gminny Polskiego Komitetu Pomocy Społecznej w Kłaju,
wyraża serdeczne podziękowanie
za nieodpłatne przekazanie
odzieży dziecięcej
Firmie Handlowej
"SEMMA - PLUS",
miejsczącej się w Krakowie
przy ulicy Klimeckiego 1.

**ZAKŁAD USŁUG
POGRZEBOWYCH**



"HADES"

32 - 014 Brzezcie 312
tel. (012) 284 -51 -74

Poleca:

BEZPŁATNE USŁUGI POGRZEBOWE W
RAMACH ZASIŁKÓW ZUS

SPRZEDAŻ TRUMIEN, OBSŁUGA ŻAŁOBNIKÓW,
TRANSPORT KRAJOWY, WIENIE
WIAZANKI.

KOMPLEKSOWĄ OBSŁUGĘ POGRZEBÓW.

DYŻUR CAŁODOBOWY

TARTAK - KŁAJ

Zakład Produkcyjno-Handlowy w Kłaju

POLECA:

- tarcicę iglastą i liściastą suchą i mokrą
- więzby dachowe
- klejonki typu Euro i płytowe.

Czynny codziennie w godz. 7.00 - 15.00

AGENCJA UBEZPIECZENIOWA

z siedzibą w Kłaju 2/37 (Osiedle wojskowe)

Tel. 012 284-22-29, 0602 790 787

Poleca Ubezpieczenia

- komunikacyjne - pełny zakres (OC, AC, NW, ZK, Pakiety)
- majątkowe - od ognia, powodzi, kradzieży, itp.
- na życie i dożycie
- finansowe

Firm: **PZU S.A., WARTA S.A., SAMOPOMOC S.A., COMPENSA S.A., DAEWOO S.A.**

Zapraszamy do biura:

Budynek Urzędu Gminy
Wtorek, czwartek, piątek - 9.00 - 14.00

Ponadto także codziennie w siedzibie tj. Os. Wojskowe 2/37
A również na życzenie u klienta.

WIDEOFILMOWANIE SZYLDY * REKLAMY

FILMOWANIE:

- ŚLUBÓW, WESEL
- CHRZCIN
- KOMUNII
- STUDNIÓWEK
- I INNE



RYSZARD KINASTOWSKI
Szarów 228, 32-014 Brzezie
Tel. 284*17*79
kom.0-606-622-058



USŁUGI - TRANSPORT

ZMECHANIZOWANE ROBOTY ZIEMNE

Wykonuje usługi w zakresie:

- ▮ wykopy fundamenty, wodociąg, kanalizację, gaz;
- ▮ niwelacja terenu;
- ▮ utwardzanie terenu i nawierzchni drogowych walcem;
- ▮ pogłębianie, czyszczenie stawów i rowów.

Stanisław Iwulski

Szarów 125, 32-014 Brzezie
Tel: 284-10-04 lub 603-593-776



CHCESZ SPRZEDAĆ LUB KUPIĆ DZIAŁKĘ ZADZWOŃ !!!

Tel.: 012/ 284-22-78,
tel.: kom. 0604 22-48-61

FIRMA "ARKROPOL"

— pośrednictwo w obrocie nieruchomościami oferuje pośrednictwo w kupnie i sprzedaży nieruchomości oraz najmie lokali.

Właściciel:

Agnieszka Stokłosa
32-015 Kłaj 773

Firma Stolarska **MACHNIK**

Bochnia
ul. Kolanowska 12
Tel. 611-71-88
(0-14) 685-02-56

Zabudujemy:

- wnękę
- sypialnię
- garderobę
- poddasze
- przedpokój

- * Meble do biura i pokoju
- * Krzesła, stoły, komody
- * Kuchnie projektowane do każdego wnętrza - fronty do wyboru



Zakład Tapicerski:

Józef Prochwicz

ODNAWIA - PRZERABIA

NAPRAWIA:

tapicerstwo meblowe i samochodowe
naprawa wersalek, fotelii,
krzesel, tornistrów szkolnych,
plecaków,
wyciszanie drzwi,
siedzenia samochodowe,
antyki i inne.



Brzezie 318
32-014 Brzezie
tel. (012) 284-50-26

Gazeta "SAMODZIELNOŚĆ" - wydawca Rada Gminy, redaktor naczelny - Dorota Kupiec Skład redakcji: Renata Gądek, Dionizy Kołodziejczyk.
Adres redakcji: 32 - 015 Kłaj, tel. 284 - 14 - 48, 284 - 11 - 00 wew.34, tel / fax 284 - 11 - 33. Za treść ogłoszeń i reklam, redakcja nie odpowiada.
Zastrzegamy sobie prawo skracania nadesłanych materiałów.

DZIECI - MOJE - TWOJE - NASZE

"Jak uczyć się efektywnie?"

Przede wszystkim - systematycznie! W poprzednim artykule wspomniałam o tym, że program nauczania z poszczególnych przedmiotów jest tak zbudowany, aby kolejny rok nauki i etap edukacji był utrwaleniem i poszerzeniem wcześniej zdobytych przez ucznia wiadomości i umiejętności.

Podstawowym obowiązkiem ucznia wynikającym z uczęszczania do szkoły jest przygotowywanie się do zajęć - ale nie tylko odrabianie zadań w formie pisemnej, lecz również przypomnienie treści ostatniej czy też ostatnich kilku lekcji. Przyjrzyjmy się, jak nasze dzieci wiążą się z tego obowiązku? Po powrocie ze szkoły najpierw obiad, później "ważna" nie cierpiąca zwłoki rozmowa lub spotkanie z koleżanką czy kolegą, gra w piłkę, jazda na rowerze, gra na komputerze, oglądanie programu telewizyjnego i tysiące innych powodów, aby nie zasiać do odrabiania lekcji. W okolicach prognozy pogody w wieczornych "Wiadomościach" nie pozostaje naszemu dziecku już nic innego, jak "przepakowanie" plecaka lub teczki na dzień następny. Pisemne zadanie domowe - jeśli było - to albo odrabia się je byle jak, "byle by było", albo liczy się na odpisanie od kogoś w dniu następnym. Mówi już nie ma o tym, aby zaglądnąć do podręcznika, czy zeszytu - "co było" na ostatniej lekcji.

Systematyczność to powtarzanie pewnych czynności zgodnie z planem działania. Jeżeli nasze dziecko nie potrafi zaplanować swojego wolnego popołudnia tak, aby znaleźć czas na zabawę i naukę, pomożmy mu w tym. Przystępując do układania takiego "planu", musimy wziąć pod uwagę i pamiętać o kilku istotnych faktach.

Między godz. 13 a 15 gwałtownie spada koncentracja, a co za tym idzie - zdolność przyswajania wiedzy. Dlatego nie należy odrabiać lekcji zaraz po po-

wrocie ze szkoły. Co 30-45 minut należy zrobić przerwę np. na zjedzenie posiłku, posłuchanie ulubionej muzyki, ćwiczenia fizyczne. Gimnastyka wpływa na zwiększenie procesów myślowych, bowiem w czasie wykonywania nawet najprostszych ćwiczeń fizycznych zwiększa się dopływ krwi do mózgu, pobudzając połączenia nerwowe i sprawiając, że "rozsądza się w głowie".

Miejsce do odrabiania lekcji powinno być dobrze przewietrzone i nigdy nie przegrzane. Niedobór tlenu upośledza tzw. pamięć krótką, a zbyt duża ilość ciepła powoduje, że mózg "wiotczeje" i stajemy się senni. Należy również zadbać o dobre oświetlenie.

Bałagan jaki panuje w miejscu "pracy" naszego dziecka sprzyja dekoncentracji. Niepotrzebnie traci ono czas na znalezienie potrzebnych rzeczy np. cyrkla, ołówka, podręcznika, zeszytu "zagubionych" wśród porozkładanych komiksów, kaset i zabawek.

Gdy mamy już zorganizowany "warsztat" pracy, warto zwrócić uwagę na bardzo ważny fakt i zastanowić się, czy nasze dziecko jest wzrokowcem, słuchowcem, czy też czuciowcem. Te trzy określenia odnoszą się do preferowanego przez daną osobę sposobu odbierania i reagowania na przekazywane informacje. Najlepiej zapamiętujemy i spostrzegamy te informacje, które odpowiadają naszemu systemowi ich odbierania. Na podstawie określenia typu odbioru informacji możemy wypracować własną strategię uczenia się.

Wzrokowcy - lubią uczyć się przez obserwację i pamiętają tabele, wykresy, opisy. Dlatego oni najlepiej zapamiętują, gdy na własny użytek robią notatki z tego, co pamiętają z lekcji, przeczytali w podręczniku lub innej książce.

Słuchowcy - lubią słuchać siebie lub innych. Więcej zapamiętują z lekcji,

śluchając nauczyciela lub innych uczniów. Dla nich preferowany sposób uczenia się to głośne czytanie treści do zapamiętania.

Czuciowcy - uczą się poprzez wykonywanie i bezpośrednie zaangażowanie. Najlepiej pamiętają to, co sami wykonalili. Oni pamiętają emocje, ruch, zapach i smak.

Jeśli więc jest to możliwe, podczas nauki wykorzystujemy ten właściwy dla dziecka zmysł.

Teraz, gdy już tyle mamy wiadomości o organizacji miejsca i sposobach przyswajania wiedzy, pora zacząć odrabiać lekcje. Na początek proponujemy dziecku odrabianie tych przedmiotów, które sprawiają mu przyjemność. Potem, kolej na te przedmioty, które nie są już tak przyjemne. Na koniec zostawiamy powtarzanie materiału i ćwiczenia praktyczne itp.

Pamiętajmy, że nie wolno zbyt długo koncentrować się na jednym temacie, bo po pewnym czasie dziecko nie będzie w stanie nic zrozumieć ani zapamiętać. Odrabiając lekcje trzeba "przeskakiwać" z przedmiotu na przedmiot. Jeśli zdarzy się trudne zadanie i nic nie chce przyjść do głowy, co pewien czas róbmy przerwę na twórcze myślenie. Stres związany np. z trudnym zadaniem, powoduje blokadę myślenia. Zamiast "łamać sobie głowę", lepiej zrobić coś co sprawi przyjemność. Problem, który chodzi po głowie i nie daje spokoju, musi zostać przemyślany i w momencie, gdy pojawi się pomysł na jego rozwiązanie, trzeba zasiać i spróbować rozwiązać go jeszcze raz.

Rodzice powinni pamiętać o jeszcze jednej bardzo ważnej sprawie! Mózg zużywa podczas swej pracy 1/3 węglowodanów znajdujących się w organizmie. Gdy mniej więcej co godzinę nie otrzymuje potrzebnego mu "paliwa", zaczynają się wkładać błędy w procesie myślenia.

Dbajmy więc o to, by naszym dzieciom podczas odrabiania lekcji dostarczać węglowodanów w postaci owoców lub słodczy.

W kolejnym artykule poruszymy temat - "Jak rozwiązywać zadania z matematyki?"

Mariola Migdał

ZE SPORTU SZKOLNEGO

23 lutego w Sali Konferencyjnej Starostwa Wielickiego odbyły się indywidualne zawody szachowe o Mistrzostwo Powiatu uczniów szkół podstawowych, gimnazjów i liceów. Naszą gminę reprezentowało 15 zawodników. Zawody rozegrano systemem szwajcarskim, na dystansie 5 rund. Po kilkugodzinnej rywalizacji wyłoniono zwycięzców. Czwórka najlepszych zawodników z każdej grupy wiekowej awansowała do zawodów rejonowych.

Wśród nich:

Szkoły podstawowe:

dziewczeta:

1. Kościółek Karolina - Szarów 3 miejsce
2. Kościółek Ewelina - Szarów (4 m-ce)

chłopcy:

Kukielka Maciej - Szarów (4 m-ce)

Gimnazja:

dziewczeta:

Gutek Paulina - Kłaj (4 m-ce)

chłopcy:

Kościółek Jakub - Szarów (2 m-ce)

Laureaci premiowanych miejsc otrzymali okolicznościowe dyplomy.

A. Palich